

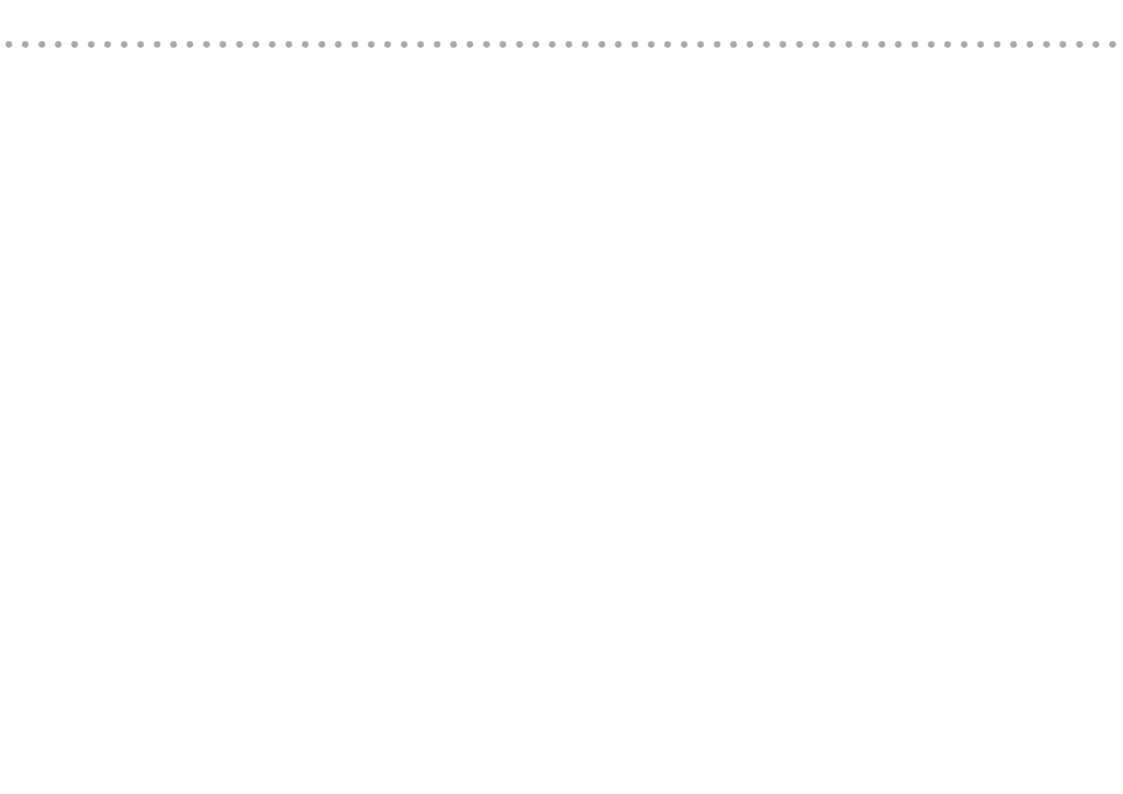
LADY-COMP® BABY-COMP®

Manual de usuario



Title correct??

..... Las computadoras del ciclo femenino inteligentes



le felicitamos por su decisión de utilizar un método anticonceptivo natural.

Si escogió Lady-Comp para tener una opción anticonceptiva confiable, o si se decidió por Baby-Comp para una planificación familiar que hasta le permita pronosticar con más seguridad el sexo de su bebé, usted ha tomado una excelente decisión. Miles de mujeres antes que usted ya lo hicieron también y todas han estado contentas con este método seguro y natural.

Por su propia seguridad y satisfacción le pedimos leer atentamente el manual de usuario de forma completa. Todo lo que necesita saber acerca de su Lady-Comp o Baby-Comp lo encontrará en la página específica del contenido o en el índice ordenado alfabéticamente.

Le deseamos un buen inicio.

Lady-Comp / Baby-Comp

Conectar Lady-Comp/Baby-Comp 6

Conectores

Cargar el acumulador

Lo más importante..... 7

Palabras Claves 8

Auto prueba, Encender y Apagar 9

Niveles de funcionamiento del Lady-Comp 10

Teclas para las distintas funciones 11

Indicaciones de la pantalla del Lady-Comp 12

Antes de empezar 13

Medir la temperatura..... 16

Rango de tiempo para medición

Errores durante la medición

Interrumpir la medición

Fiebre

Alimentación de la Menstruación 18

Activar la “M”

Corregir la “M”

Alimentar datos de la menstruación
posteriormente

Indicaciones de fertilidad 20

El aparato está conociendo su ciclo

Indicaciones de embarazo en el Lady-Comp

Indicaciones de fertilidad a futuro

Indicaciones de fertilidad del pasado

Estadísticas del ciclo en el Lady-Comp .. 22

Ciclos monofásicos

Usar la estadística del ciclo

Análisis de datos e impresión

Configuraciones 24

- Ajustar la hora
- Ajustar la fecha
- Sonido del despertador, activar y desactivar el despertador

Más información 26

- Reanudar el uso después de una interrupción
- Viajes y zonas de horarios diferentes
- Turno de trabajo especial
- Horario de verano e invierno
- Después de la píldora anticonceptiva
- No medir
- Limpiar el sensor de medición
- Ajustar el contraste

Detalles técnicos 28

- Borrar los datos grabados
- Impresión de datos
- Eliminador de pilas
- Imposible pérdida de datos
- Acumulador

Funciones adicionales Baby-Comp

Niveles de funcionamiento del Baby-Comp 30

Indicaciones de la pantalla del Baby-Comp 31

Nivel de planeación 32

- Planeación de un embarazo
- Pronóstico del sexo
- Alimentación de relación sexual
- Fecha de concepción y del nacimiento

Embarazo 34

- Indicación del embarazo / Embarazo confirmado
- Reanudar el uso después de un embarazo

Estadística del ciclo y de la planeación . . 36

- Análisis de datos, impresión y servicio de consultoría

Índice 38

Lady-Comp/Baby-Comp se entregan con un acumulador integrado y con un eliminador de pilas por separado (ver pág. 26 verificar página).

Usted puede usar su Lady-Comp/Baby-Comp

- conectado a la corriente de su casa o
- mediante el acumulador integrado (en su casa y/o de vacaciones).

Cuando Usted recibe su aparato, el acumulador NO está cargado

- la primera vez debe cargar el acumulador por lo menos durante 24 horas
- si está recargando el acumulador, éste estará listo después de 12 horas.

Conectores

En la parte posterior del aparato:

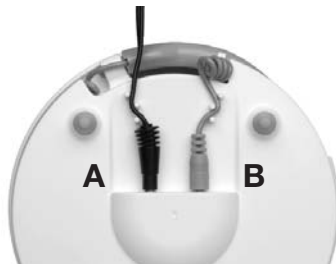
- Conectar el conector del eliminador de pilas al enchufe A.
- Conectar el sensor de temperatura al enchufe B.

Importante: Primero conectar los conectores en A y B y **después** conectar el eliminador a la corriente.

Cargar el acumulador

Respetar la siguiente secuencia:

1. Conectar conector del eliminador de pilas al enchufe A.
 2. Conectar el eliminador de pilas a la corriente.
 3. Cargar acumulador.
 4. Una vez cargado, primero desconectar el eliminador de pilas de la corriente.
 5. Después, desconectar el conector del enchufe A.
- Lady-Comp/Baby-Comp están listos para trabajar sin corriente durante un mes aproximadamente.
 - Si en la pantalla aparece el mensaje BA 9-1, es el momento para recargar el acumulador.

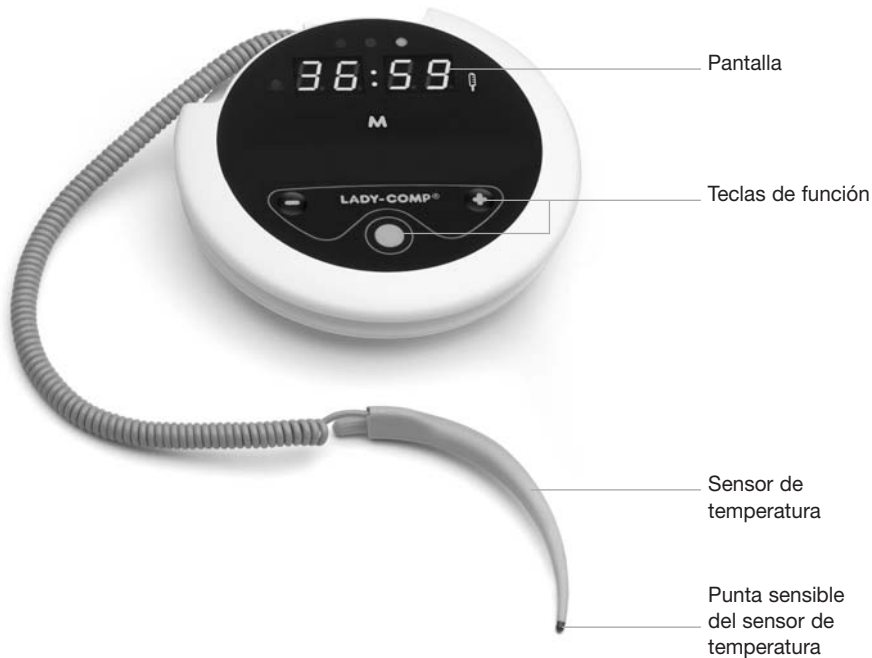


- Una vez cargado el aparato, puede empezar a tomarse la temperatura a la mañana siguiente después de haberse despertado. Para hacerlo, es necesario colocarse el sensor debajo de la lengua.
- Tendrá que medir la temperatura inmediatamente después de haber despertado, es decir **antes** de levantarse o emprender cualquier actividad física (temperatura al despertar = temperatura basal).
- Si posee datos de menstruaciones anteriores debe de alimentarlos **antes** de la primera medición.
- Para el primer día de medición **debe** activarse forzosamente el despertador desde el día anterior, antes de la media noche.
- Antes de empezar con mediciones debe de suspender cualquier anticonceptivo hormonal: El programa se basa en la detección de la ovulación, y como la píldora suprime la ovulación, es necesario detener su consumo.
- Si usa un “due” con dotación hormonal, **debe** de quitarlo. Si es un “due” metálico también se recomienda suspender su uso.

El programa trabaja desde el inicio con datos básicos. Mientras más constante sea usted en sus mediciones, más rápidamente el Lady.Comp/Baby-Comp conocerá su ciclo personal. Conforme pasen más ciclos, el aparato mostrará más días verdes (no fértiles) y los días rojos (fértiles) disminuirán.

8

..... Palabras clave



Cuando usted recibe su Lady-Comp/Baby-Comp, el aparato cuenta con valores de temperaturas de muestra. Estos se borran de forma automática cuando se efectúa su primera medición válida. Estos datos de muestra aparecerán de nuevo en caso que usted borrara sus datos actuales.

Auto prueba y medición de prueba

Lady-Comp/Baby-Comp le enseña todas las indicaciones posibles mediante una auto prueba.

Partiendo desde la indicación de la hora:

- Oprimir 3 veces la tecla “+”.
- Lady-Comp/Baby-Comp pasa por todas las indicaciones, efectúa una auto prueba y la indica en la pantalla.
- Al final de la prueba aparece la hora y el símbolo del termómetro se ilumina.
- Si ahora usted oprime el botón grande del círculo, el símbolo del termómetro empieza a parpadear y se efectúa una medición de prueba.
- Si prefiere no efectuar esta medición, la puede interrumpir oprimiendo las dos teclas: “+” y “-” al mismo tiempo.

Encender el aparato

- Oprima cualquier tecla
- Aparece la hora actual; el aparato está encendido.

Regreso automático a la hora actual y funcionamiento del acumulador

- Si durante 30 segundos no se oprime ninguna tecla, el aparato regresa a la hora actual.
- Oprimiendo cualquier combinación de 2 teclas al unísono, el aparato regresará automáticamente a la hora actual.
- Estando en la hora actual, el aparato se apagará después de 30 segundos de no ser utilizado.

Usar el acumulador:

- Si no se oprime ninguna tecla durante 30 segundos, el Lady-Comp/Baby-Comp se apaga de forma automática. La pantalla queda oscura hasta que se oprima una tecla o hasta que suene el despertador.

10 Niveles del Lady-Comp

NIVEL DE HORA / FECHA / AÑO



oprimir brevemente = encendido

DESPERTADOR 	HORA DE DESPERTAR 07:00	HORARIO 13:46	FECHA 24. 08.	AÑO 2004
encendido/apagado	ajuste de despertador 5 seg hora presionar brevemente min.	ajustar horario 5 seg hora presionar brevemente minutos	ajustar fecha 5 seg 5 seg	

NIVEL DE FERTILIDAD



oprimir brevemente

FERTILIDAD 23. 08 / 36. 63	LECTOR DE TEMPERATURA/ CICLO DEL DÍA 36. 65. / . 14 sí no Alimentación de Menstruación 5 seg M	FERTILIDAD . 01 Lectura de 6 días a futuro avanzar / regresar
Lectura de 180 a 250 días anteriores avanzar / regresar		

NIVEL DE ESTADÍSTICAS DEL CICLO



oprimir brevemente

DURACIÓN DEL CICLO L: 28	NÚMERO DE CICLOS EN ROJO C: 10	INCREMENTO DE LA TEMPERATURA 17.27	VARIACIÓN DEL RANGO DE OVULACIÓN 0-:02
------------------------------------	--	--	--



oprimir brevemente / volver al nivel de horario

Lady-Comp/Baby-Comp opera en diferentes niveles de información. Para moverse dentro de los niveles y para efectuar las distintas alimentaciones, utilice las teclas de funcionamiento.

La tecla del círculo



- Con la tecla del círculo usted se cambia de nivel.
- Con la tecla del círculo usted puede poner su aparato en modo de ajuste.
- Modo de ajuste:
Oprima la tecla del círculo durante 5 seg.
- La pantalla parpadea, y se encuentra lista para un ajuste.
Los datos correspondientes pueden ser adelantados o atrasados mediante la tecla “+” o “-”.
- Terminar el ajuste:
Oprima la tecla del círculo durante 5 seg.
- Confirmación del ajuste: Termina el parpadeo.
Se escucha una señal acústica para confirmar que el ajuste se ha llevado a cabo.

Regresar al punto de salida (hora)

- Mediante la presión simultánea de 2 teclas cualesquiera, usted regresará siempre a la hora actual.

Tecla “+”



- Con la tecla “+” usted puede avanzar y aceptar alimentaciones (por ejemplo para confirmar la menstruación).
- Cada vez que oprima este botón, avanzará el valor de la pantalla por un nivel.

Tecla “-”



- Con la tecla “-” usted puede retroceder (por ejemplo revisar las temperaturas de días pasados), o cancelar alimentaciones (por ejemplo, para denegar la menstruación).
- Cada vez que oprima este botón, retrocederá el valor de la pantalla por un nivel.
- Con esta tecla también se pueden corregir alimentaciones.

Avance / retroceso rápido

- Si mantiene oprimidas las teclas “+” o “-”, usted avanzará o retrocederá de forma rápida por los distintos niveles del aparato.

12 Pantalla de Lady-Comp

Indicaciones Lady-Comp??? (compare page 31)

- 1 Indicadores de fertilidad
(de izquierda a derecha)

rojo fértil
amarillo el aparato está en proceso
 de aprendizaje
verde infértil
- 2 Indicador de alarma:
se enciende cuando la alarma está programada
- 3 Despliegue de información:
tiempo, fechas, lecturas de temperatura, etc.
- 4 Símbolo del termómetro:
se enciende durante la lectura de temperatura
y parpadea cuando es tiempo de hacer la
medición.
- 5 Indicador de menstruación:
parpadea para ser introducida "+" sí / "-" no, y
continúa parpadeando si la "M" fue introducida.



- 1. Ajustar hora para despertar**
- 2. Alimentar datos personales**
- 3. Alimentar datos de menstruaciones pasadas**
- 4. Activar el despertador**

- 5. Medir temperatura el día siguiente**
- 6. Ver indicación de fertilidad**
- 7. Alimentar la menstruación “M”**

Cuando usted recibe Lady-Comp/Baby-Comp, la hora, la fecha y el año ya están correctamente ajustados.

Durante viajes a otras zonas horarias usted tiene la posibilidad de cambiar estos parámetros de acuerdo a la situación local.

El acumulador debe cargarse la primera vez por 24 horas. Sin embargo puede usar su aparato durante este lapso, siempre y cuando esté conectado a la corriente mediante el eliminador de pilas.

1. Ajustar la hora para despertar

Partiendo desde la hora actual:

- oprimir una vez la tecla “-”
- aparece la hora fijada la última vez
- mantener oprimida la tecla del círculo durante 5 segundos, la indicación de la hora de despertar empieza a parpadear
- adelantar las horas mediante la tecla “+”
o
- disminuir las horas mediante la tecla “-”
- si oprime las teclas “+”/“-” durante más de 3 segundos, las horas cambiarán rápidamente
- después, oprimir brevemente la tecla del círculo para ajustar los minutos según el mismo esquema
- recuerde: “+” aumenta los valores
- “-” disminuye los valores
- terminar el ajuste: mantener oprimida la tecla del círculo durante 5 segundos
- termina el parpadeo y suena una señal acústica
- aparece la nueva hora para despertar en forma fija.

2. Alimentar datos personales

Para introducir la masa corporal: fecha de nacimiento, peso y altura. Introducir esta información facilita la evaluación del ciclo

Partiendo de la hora:

- Oprimir simultáneamente las telcas “+”/ “-” por 5 seg.
- Primero aparece la fecha de nacimiento y el símbolo se enciende.
- Presionando las telcas “+”/ “-” se introducen los datos.
- Operación realizada: presione brevemente la tecla del círculo por 5 seg.
- Presionando la tecla del círculo puede realizar la misma operación para introducir su altura. Confirma los datos presionando esta misma tecla por 5 seg.
- Posteriormente, vuelva a presionar la tecla del círculo e introduzca su peso. Confirme la información presionando durante 5 seg la tecla mencionada.

3. Introduzca menstruaciones pasadas, si tiene la información

Si usted tiene datos anteriores acerca de su ciclo, puede introducir los datos en el aparato antes de la primera lectura de temperatura. Active la “M” como se describe en la página 18.

Únicamente el primer día de menstruación es introducida por ciclo. Automáticamente el aparato guarda tres días como “M”. Comience introduciendo la fecha de la menstruación más antigua que haya tenido.

4. Activar la alarma

Partiendo de la hora:

- Presione la tecla “-” una sola vez. Aparece en la pantalla la alarma
- Presione nuevamente este botón y la figura de la campana parpadea.
- Presione la tecla “+”, y esta figura permanece encendida. Usted será despertada en el horario deseado.

5. Medir temperatura el día siguiente

Mide su **temperatura basal** diariamente inmediatamente después de haber despertado.

La **temperatura basal** es la temperatura que se registra después de haber descansado, es decir **antes** de levantarse o emprender cualquier actividad. Para la medición vea la página 18.

6. Indicadores de fertilidad

El aparato le muestra su temperatura basal y la fertilidad para este día:

rojo	fértil
verde	no fértil
amarillo	fase de aprendizaje o cambio
rojo parpadeando	pronóstico para el día de la ovulación

7. Alimentar la menstruación “M”

Después de haber medido la temperatura basal, probablemente parpadea el símbolo de la menstruación “M”.

- Si está menstruando, oprima la tecla “+” y “M” se ilumina en forma constante.
- Si no está menstruando, oprima la tecla “-” y “M” se apaga.
- Tiene que realizar el mismo proceso por lo menos 3 días consecutivos de “M” para que su aparato lo acepte como menstruación.
- Si está menstruando y la “M” no está parpadeando, actívela como se describe en la página 19.

Rango de medición

El aparato está listo para una medición:

- +/- 3 horas antes/después de que suene el despertador.
- +/- 3 horas antes/después de la hora de medición del día anterior, en caso de que el despertador no esté activado.

Rango de medición

Lady-Comp/Baby-Comp vigila el rango de medición. Consiste en **un total de 6 horas** que empiezan y terminan 3 horas antes y después del momento de la medición, si éste difiere de la hora del despertador. La lectura se realiza una sola vez al día, dentro del rango de medición.

Antes de la primera medición se tiene que activar el despertador.

Mientras realiza la lectura de su temperatura, el **símbolo del termómetro estará parpadeando en forma constante**. Si omite la medición un día, se libera el rango de medición, lo cual implica que de nuevo tiene que usar el despertador para fijar el rango de lectura.

Por lo regular el momento de despertar y de la medición son casi idénticos, por lo tanto recomendamos que se deje despertar por el Lady-Comp/Baby-Comp.

En dado caso de que se levante antes del sonido del despertador pero dentro del rango de medición, aproveche y tómese de una vez la temperatura. Si despierta después del rango de medición, perderá la medición para este día.

Observaciones acerca de la medición

La medición diaria de manera responsable es la base para nuestro sistema. La temperatura basal es la temperatura que se registra después de haber descansado, es decir antes de levantarse o emprender cualquier actividad.

Si realiza la lectura de manera regular, su aparato le conocerá y se ajustará a su ciclo con mayor rapidez.

Consejos para la medición

Coloque la punta del sensor debajo de la lengua en la parte trasera derecha o izquierda al lado del frenillo. Cierre la boca. Mientras se realiza la lectura, deberá fijarse en no mover el sensor de temperatura.

Obtendrá mejores resultados si siempre coloca la punta del sensor en la misma posición.

Medición de la temperatura



Lady-Comp/Baby-Comp le despierta con una alarma.

Al presionar cualquier botón, la alarma se desconecta.



El símbolo del termómetro se ilumina.

Está listo para realizar la medición.

Ahora coloque el termómetro debajo de la lengua, ya sea en el lado izquierdo o derecho del frenillo y cierre la boca.

Para realizar la lectura, presione cualquier botón.



El símbolo del termómetro parpadea.

La lectura de la temperatura toma alrededor de 60 segundos. La pantalla muestra la lectura con valores de 34.50 a 41.00 grados Celsius.

Errores durante la medición

En dado caso que se presente un error durante la medición, por ejemplo por un movimiento del sensor, la lectura se alarga en forma automática. El valor de medición parpadea, indicando así el error.

Cancelar una medición

Si un día quiere detener una medición o prefiere no llevarla a cabo, puede oprimir en forma simultánea las teclas “+” y “-”. Sonará una señal acústica y el aparato cancelará la medición. No habrá medición para ese día.

Fiebre

Cuando el valor de medición indica una situación de fiebre (mayor que 37.80 °C), aparece una “F” en la pantalla, alternando con el valor medido. Se recomienda suspender la medición durante enfermedades o si se administra algún medicamento que modifique la temperatura normal del cuerpo.

Básicamente usted alimenta forzosamente durante tres días consecutivos, los días de menstruación.

Alimentar menstruaciones al inicio



Después de haber terminado la medición probablemente parpadea el símbolo de la menstruación, la “M”:

- Si está menstruando oprima la tecla “+”. “M” se ilumina en forma constante o
- Si no está menstruando oprima la tecla “-”. “M” se apaga.
- Un sonido confirma la alimentación y en la pantalla aparece de manera alternada el día relativo al ciclo con la temperatura medida.

Alimentar “M” después de algún tiempo de uso

Cuando Lady-Comp/Baby-Comp ya conoce su ciclo, solamente aparecerá la “M” parpadeando en los días donde realmente se está esperando una menstruación.

- “M” parpadea por primera vez 2 días antes del supuesto primer día de menstruación.
- cuando haya pasado la fase de menstruación, ya no aparecerá la “M” parpadeando, hasta el siguiente ciclo.

El primer sangrado después de haber dejado la píldora, es un sangrado por falta de la hormona acostumbrada contenida en la píldora. No ingrese este sangrado como menstruación.

Corregir “M”

Alimentaciones equivocadas de “M” solamente pueden ser corregidas si están dentro de un rango de máximo 3 días. Si necesita corregir varios días, siempre empiece con el día más antiguo. Use el procedimiento descrito en Alimentar “M” posteriormente.

Activar la “M”

Si está menstruando en un día donde Lady-Comp/Baby-Comp no “pregunte” por la confirmación, usted puede activar la “M”.

Partiendo de la hora:

- Oprima una vez la tecla del círculo. Aparece la temperatura del día y la indicación de la fertilidad.
- Mantenga oprimida la tecla del círculo durante 5 segundos. “M” parpadea.
- Confirme la “M” pulsando la tecla “+”, lo que hace que “M” se prenda en forma constante.

Durante los siguientes días Lady-Comp/Baby-Comp hará parpadear la “M”.

Correcciones y alimentaciones posteriores: La alimentación de la menstruación solamente se efectúa para el primer día. El aparato en forma automática activa los dos días siguientes.

Alimentar “M” posteriormente

Cuando no ha medido su temperatura durante un tiempo prolongado (por ejemplo, durante vacaciones), y que sí tuvo un período de menstruación, usted puede ingresar los datos posteriormente.


Si no hay ninguna información acerca de su menstruación, puede volver a la fecha deseada para ingresarla. Comience con la fecha más antigua. Siempre puede corregir “M” si los datos son anteriores a tres días. Por otro lado, no será posible corregir de nuevo estos datos.

Partiendo desde la hora:

- Oprima una vez la tecla del círculo
- Usando la tecla “-”, regrese a la fecha deseada.
- Oprima de nuevo la tecla del círculo y manténgala oprimida durante 5 segundos. “M” parpadea.
- Usando la tecla “+”, confirme la “M”. “M” se ilumina de forma constante.
- En casos de corrección: niegue la “M” con la tecla “-”.

Indicadores de fertilidad

Lady-Comp/Baby-Comp indica con distintos colores su estado de fertilidad:

- rojo fértil
- amarillo Fase de aprendizaje o de cambio, falta de valores de temperatura o fecha de ovulación tardía
- verde no fértil
-  rojo parpadeando Indica el día de más probabilidad para la ovulación. Este parpadeo es sólo un pronóstico. Conforme se vayan ingresando más ciclos, la información será más acertada. Cuando termina un ciclo, el rojo parpadeando indica la fecha de la ovulación real.

El aparato aprende su ciclo

Cuanto más constante mida su temperatura, sobre todo al inicio del uso de Baby-Comp/Lady-Comp, más rápidamente su aparato se ajustará a su ciclo personal.

La cantidad de días “verdes” aumentará en forma cautelosa y sistemática.

Si durante un tiempo prolongado el aparato no recibe información, o solamente información “no usable”, aumentará la cantidad de “días amarillos”.

Indicación de embarazo en el Lady-Comp

Lady-Comp indica la probabilidad de un embarazo a partir del día 15, haciendo parpadear simultáneamente los colores verde, amarillo y rojo.

La confirmación del embarazo ocurre a partir del día 18 después de la fecundación, estando los tres colores iluminados constantemente. (compara Baby-Comp pág. 35)

Indicaciones de fertilidad a futuro

Partiendo desde la hora:

- Oprima una vez la tecla del círculo.
- Oprimiendo una vez la tecla “+”, estará dentro de las indicaciones de fertilidad a futuro.
- Cada vez que oprima la tecla “+”, avanzará un día hacia el futuro, hasta llegar a 6 días a partir la fecha actual.

El estado nivel de fertilidad para el día en que realiza la temperatura, se especifica en ese momento. Por otro lado, si desea ver el pronóstico a futuro, puede ocurrir que en 4 días el aparato le indique un “día verde”. Pero si la ovulación se retrasa y usted se encuentra en el rango de fertilidad, el pronóstico a futuro de esos 4 días será un nivel en rojo.

Cualquier vista a futuro representa un pronóstico. El pronóstico puede variar referente a la indicación real del día. La indicación del día es la indicación que hay que tomar en cuenta.

Indicaciones de fertilidad

Usted puede revisar las temperaturas pasadas de los últimos 180 días en el Lady-Comp y 250 días en el Baby-Comp, usando la tecla “-” varias veces.

Partiendo desde la hora:

- Oprima una vez la tecla del círculo. Aparece la temperatura del día alternando con el número de día relativo del ciclo
- Oprima una vez la tecla “-”. Estará dentro de las indicaciones de fertilidad de días pasados, y aparecerá la fecha del día anterior alternando con la temperatura de ese día.
- Cada vez que oprima la tecla “-”, regresará un día hacia el pasado.
- Con la tecla “+” se acercará de nuevo a la actualidad.
- Esta función terminará cuando usted no oprima ninguna tecla por 30 segundos o si oprime simultáneamente las teclas “+” y “-”.

Ciclos monofásicos

Cuando durante un ciclo no hay una ovulación, Lady-Comp/Baby-Comp se lo hará saber indicando rojo.

Hasta un 20% de los ciclos (1 entre 5 ciclos) pueden ser monofásicos y se considera normal. Si el porcentaje resulta más alto, se puede realizar una impresión de los datos de los ciclos pasados, para que usted presente esta impresión a su ginecólogo. Una disfunción del cuerpo amarillo (CLI) puede ser diagnosticado en forma rápida mediante una impresión.

Baby-Comp muestra el porcentaje de ciclos monofásicos y de CLI en la estadística de ciclos y planeación.

Después de haber dejado la píldora, pasa un cierto tiempo hasta que usted tenga de nuevo una ovulación en forma normal. Para más información le sugerimos acudir a su distribuidor, quien con gusto le atenderá en este asunto.

Estadística de los ciclos

El despliegue de información sobre sus ciclos individuales es el resultado de la investigación y experiencia en el ramo de la planeación familiar natural desde el 1989. Con gusto le ofrecemos esta herramienta adicional.

Análisis de datos e impresión

Si está interesada en un análisis detallado o en una impresión de sus datos, contacte a su distribuidor.

NIVEL DE ESTADÍSTICA DEL CICLO

DURACIÓN DEL CICLO L:28 ← ⊖	NÚMERO DE CICLOS EN ROJO C:10	INCREMENTO DE LA TEMPERATURA ⊕ → Jf .27	VARIACIÓN DEL RANGO DE OVULACIÓN ⊕ → O-:02
--------------------------------	----------------------------------	--	---

Despliegue de estadística de ciclos

Partiendo desde la hora:

- Oprima la tecla del círculo 2 veces.
- Aparece la cantidad de ciclos analizados desde el inicio de uso, por ejemplo, C:10 (10 ciclos).
- Oprima una vez la tecla “-”. Se despliega el promedio de la longitud de ciclos, por ejemplo, L:28.
- Oprima una vez la tecla “+”. Se despliega el promedio de aumento de temperatura después de la ovulación, por ejemplo, Jf .27 = 0.27° C.
- Oprima otra vez la tecla “+”. Se despliega la variación de días del momento de la ovulación, por ejemplo, O-:02, - 2 días.

Usted regresa a la hora, oprimiendo simultáneamente las teclas “+” y “-”.

Ajuste de la hora

Partiendo desde la hora:

- Mantenga oprimida la tecla del círculo durante 5 segundos.

Parpadea el número de las horas

- Usando la tecla “+” puede aumentar este número
- Usando la tecla “-” puede disminuir este número.

Cuando mantiene oprimidas las teclas “+” o “-” por más de 3 segundos, avanzará en forma rápida.

Después oprima brevemente la tecla del círculo, ahora puede ajustar el número de los minutos.

- Termine el ajuste:
Mantenga oprimida la tecla del círculo durante 5 segundos. Cuando termina el parpadeo, suena una señal acústica para confirmar el ajuste.

Ajustar la fecha

Partiendo desde la hora:

- oprima una vez la tecla “+”, aparece la fecha
- mantenga oprimida la tecla del círculo durante 5 segundos
- parpadea la fecha
- usando la tecla “+” puede avanzar la fecha
- usando la tecla “-” puede reducir la fecha.
- Terminar el ajuste:
Mantenga oprimida la tecla del círculo durante 5 segundos. Cuando termina el parpadeo, suena una señal acústica para confirmar el ajuste. Aparece la nueva fecha en forma fija.

El año se ajusta en forma automática cuando usted cambia la fecha pasando el 31.12.

La fecha se ajustará en forma automática, incluso después de haber estado mucho tiempo desconectado de la corriente. No se preocupe por años bisiestos, están contemplados en la programación.

Si el aparato ha guardado varias mediciones, solamente permitirá el cambio de fecha de un solo día hacia adelante o hacia atrás. Si se regresa la fecha por un día, el día siguiente no será posible tomarse la temperatura.

No habrá ningún problema si usted avanza la fecha por un día.

De esta manera usted puede ajustar su aparato durante viajes a otras zonas horarias. De preferencia no se tome la temperatura durante el día de viaje.

Sonido del despertador

Lady-Comp/Baby-Comp empieza a despertarle con un sonido suave y en sentido creciente. Deja de sonar cuando usted oprime cualquier tecla.

Activar y desactivar el despertador

Partiendo desde la hora:

- oprima una vez la tecla “-”, aparece la hora para despertar
- oprima de nuevo la tecla “-”, parpadea el símbolo de la campana
- oprima la tecla “+”: la campana se prende en forma constante junto con la hora de despertar, el despertador está activado
o
- oprima la tecla “-”: la campana se apaga, el despertador está apagado
- en ambos casos suena una señal acústica de confirmación.

La activación o desactivación es válida para el día siguiente y todos los subsecuentes hasta que lo cambie de nuevo.

Reanudar el uso

La fecha, el año y la hora se ajustan automáticamente, aun sin estar conectado a la corriente y hasta con acumulador vacío.

El rango de medición será liberado con el primer día que usted no está midiendo. Para fijarlo de nuevo tiene que usar el despertador y seguir usando el aparato en la forma conocida.

Si es necesario, puede alimentar días pasados de menstruación. Proceda como se describe en la página 14.

Viajes / Zonas de horario

Durante viajes a otras zonas horarias, usted tiene la posibilidad de ajustar la fecha y la hora. No mida su temperatura el día del viaje. (ver página 24).

Turno de trabajo especial

Si usted está trabajando en turnos nocturnos o especiales, el rango de medición se ajusta a las horas reales de descanso. Lo importante es medir la temperatura basal al momento de despertar, después de haber descansado.

Horario de verano e invierno

Usted ajusta su aparato como cualquier otro reloj.

Después de la píldora

Antes de empezar con Lady-Comp/Baby-Comp debe dejar de tomar la píldora. El primer sangrado es un sangrado por falta de administración de hormonas, por lo que no es un sangrado natural. No alimente este sangrado como menstruación.

Omitir la medición

Los aparatos calculan con base en las temperaturas grabadas, el futuro desarrollo del ciclo y consecuentemente la probable fertilidad en estos días.

Aumentos de temperaturas ocasionados por resfríos, gripes, falta de sueño, abuso de alcohol y/o medicamentos son efectos “no normales”. Por lo general se recomienda no tomarse la temperatura en estas situaciones “no normales”.

Limpieza del sensor

El sensor se puede limpiar con agua tibia. Se recomienda la limpieza periódica. No use químicos agresivos.

Índice Pearl

El índice Pearl es un valor con el cual se expresa en la medicina la seguridad de un método anticonceptivo.

Un ejemplo: Si durante un año 100 mujeres están usando un anticonceptivo y una sola se embaraza, entonces el índice Pearl es de 1.0.

Las indicaciones del Lady-Comp y Baby-Comp tienen un índice Pearl de 0.7, o más fácil una seguridad mayor a 99.3%.

Impresión de datos

Siempre será posible imprimir los datos de los últimos 180 días en el caso del Lady-Comp y 250 días en el caso del Baby-Comp. Contacte a su distribuidor.

Borrar datos grabados

Activar la auto prueba (ver página 9):

- oprimir al mismo tiempo las 3 teclas del círculo, “+” y “-”
- mantener oprimidas las 3 teclas durante 5 segundos
- en la pantalla aparece del lado izquierdo la letra L y del lado derecho el número 9
- soltar las 3 teclas
- oprimir 9 veces la tecla “-” hasta que el número del lado derecho llegue a 0, los datos se borran llegando a 0 y se escuchará un sonido para avisarle la confirmación de que se han borrado los datos. Cualquier otra tecla interrumpe el proceso.
- después aparece la hora en la pantalla. Mediante este procedimiento, borrar la información accidentalmente es prácticamente imposible.

Después de haber borrado los datos, usted puede observar nuevamente los datos ejemplares. Estos datos serán borrados nuevamente cuando haga la primera medición.

Ajuste de contraste

(Usando el aparato conectado a la corriente)

El ajuste de contraste se aplica al desplegar la hora y será aplicado hasta el siguiente ajuste. Todos los otros despliegues se efectuarán en forma normal, es decir, con contraste alto.

Ajustar el contraste:

Partiendo desde la hora:

- Mantener oprimida la tecla del círculo y
- oprimir la tecla “+” para aumentar el contraste o
- oprimir la tecla “-” para disminuir el contraste

Existen 3 niveles de contraste.

El despliegue de la hora del aparato puede ser apagado en forma total si se aplica la tecla “-” tantas veces como desee, hasta que suene una señal acústica.

Eliminador de pilas

Lady-Comp/Baby-Comp se entregan con un acumulador integrado y un eliminador de pilas con rango de 110 a 230 voltios.

El eliminador de pilas le sirve por lo tanto para la mayoría de países (Europa y América).

Como aditamentos adicionales se pueden adquirir convertidores para diferentes tipos de conexiones.

Los aparatos deben de ser usados con el eliminador de pilas original.

No se pueden perder los datos

Los datos están grabados de tal forma que durante una falla de luz o si se vacía el acumulador, éstos aun así quedan grabados.

Acumulador

La primera vez que cargue su acumulador, lo debe de conectar a la corriente mediante el eliminador de pilas, durante 24 horas.

Para recargar el acumulador son suficientes unas 12 horas. Lady-Comp/Baby-Comp están listos para funcionar durante un mes sin ser conectados a la corriente.

Recargue nuevamente cuando en la pantalla aparezca una indicación en el rango BA 9 a BA 1.

Si aparece esta indicación puede regresar a la hora oprimiendo las teclas “+” y “-” al mismo tiempo.

¡Importante! Cuando la indicación pasa el BA 1, el aparato ya no será operable.

30 Niveles del Baby-Comp

NIVEL DE HORA / FECHA / AÑO

oprimir brevemente = encendido

DESPERTADOR 	HORA DE DESPERTAR 07:00	HORARIO 13:46	FECHA 24. 08.	AÑO 2004
------------------------	-----------------------------------	-------------------------	-------------------------	--------------------

NIVEL DE FERTILIDAD

oprimir brevemente

FERTILIDAD 23. 08 / 36. 63	LECTOR DE TEMPERATURA/ CICLO DEL DÍA 36. 65. / . 14	FERTILIDAD . 01
--------------------------------------	---	---------------------------

Las indicaciones detalladas sobre los niveles de hora y fertilidad están en la página 10

NIVEL DE PLANIFICACIÓN

oprimir brevemente

DÍA DE CONCEPCIÓN * 0 0 29. 01.	FECHA 24. 08.	FECHA DE NACIMIENTO 22. 10.
alimentación de "RS" <input type="radio"/> 5 segundos <input checked="" type="radio"/>		

NIVEL DE ESTADÍSTICA DEL CICLO Y PLANEACIÓN

oprimir brevemente

are these texts alright? ▼

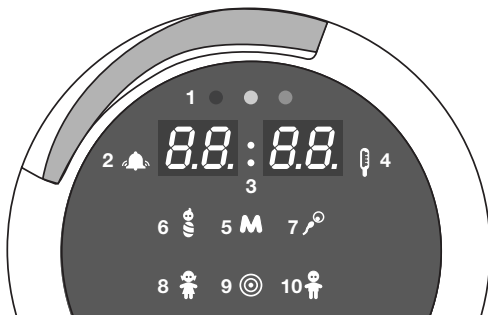
VALOR CUERPO AMARILLO L 1:	CICLO MONOFÁSICO PD:	FASE POST OVULATORIA HL:	LONGITUD DE CICLO L:	CANTIDAD DE CICLOS ANALIZADOS C: 10	AUMENTO DE TEMPERATURA 17.	VARIACIÓN DE OVULACIÓN 0-:	COINCIDENCIA DE PLANEACIÓN 10:03
--------------------------------------	--------------------------------	------------------------------------	--------------------------------	---	--------------------------------------	--------------------------------------	--

oprimir brevemente / regresar a nivel de hora

- 1 Indicaciones de fertilidad:
(desde la izquierda a la derecha)

rojo	fértil
amarillo	fase de aprendizaje / cambio
	cambio o falta de datos
verde	no fértil
- 2 Símbolo del despertador:
está prendido cuando el despertador está activado
- 3 Pantalla:
para indicaciones de hora, temperatura, etcétera
- 4 Símbolo de medición:
está prendido durante el rango de medición y parpadea durante la medición
- 5 Indicación de menstruación:
parpadea para la confirmación y se ilumina en forma constante cuando se confirmó la "M"
- 6 Símbolo de nacimiento:
en la pantalla se despliega la fecha de nacimiento probable en forma parpadeante y, si se confirma el embarazo, esta fecha se ilumina en forma constante

- 7 Símbolo de fecundación:
en la pantalla se despliega la fecha óptima para una probable fecundación en forma parpadeante y, si se confirma el embarazo, esta fecha se ilumina en forma constante
- 8 Indicación de sexo "niña":
se ilumina en el caso de que haya más probabilidad para una niña
- 9 Alimentación de relación sexual:
parpadea cuando se espera la confirmación de la relación en pareja
- 10 Indicación de sexo "niño":
se ilumina en el caso de que haya más probabilidad para un varón



Planeación de embarazo

Baby-Comp le indica el día óptimo para tener relaciones y embarazarse



Solamente 2 días por ciclo cuentan como óptimos. Estos días no muestran una preferencia para determinado sexo del bebé, por lo cual ambos símbolos “niña” y “niño” están iluminados junto con la fecha.



Para planear un bebé varón se tiene que limitar a una sola relación sexual exactamente el día que Baby-Comp le muestra solamente el símbolo de “niño”.



Si quiere planear una niña, límitese a una sola relación exactamente el día que Baby-Comp le enseña solamente el símbolo de “niña”.

El símbolo “niño” se ilumina un día antes del primer día óptimo, mientras que el símbolo “niña” se ilumina un día después del segundo día óptimo.

Pronóstico del sexo

Durante un embarazo probable o confirmado, Baby-Comp indica la probabilidad más alta para un niño o niña. Para poder hacer esto, el aparato requiere que la pareja alimente sus fechas de relación sexual.



Baby-Comp muestra “niño” y “niña” simultáneamente cuando la relación sexual se efectuó durante un día sin preferencia de sexo e igualmente si la pareja no hubiera alimentado las fechas correspondientes.

Partiendo desde la hora:

- oprima una vez la tecla “-”, aparece la fecha de fecundación junto con los símbolos de “niño” y/o “niña” y el símbolo del espermatozoide
o
- oprima una vez la tecla “+”, aparece la fecha de nacimiento calculada junto con los símbolos de “niño” y/o “niña” y el símbolo del nacimiento.

Alimentación de relación sexual para el pronóstico del sexo del bebé

Si está planeando un embarazo y está interesada en un pronóstico de sexo de su bebé, tiene que indicar las fechas de las relaciones sexuales (RS). Esta alimentación la efectúa el día siguiente de haberlas tenido **después** de la medición de temperatura. Las alimentaciones de “RS” se pueden corregir durante 3 días.

Partiendo desde la hora:

- oprima 2 veces la tecla del círculo, aparece la fecha. Usted se encuentra en el nivel de planeación
- oprima de nuevo la tecla del círculo y manténgala oprimida durante 5 segundos, hasta que parpadee el símbolo de “RS”
- mediante la tecla “+” usted confirma una “RS” y mediante la tecla “-”, la niega. Una señal acústica le confirma la alimentación
- el símbolo “RS” queda prendido en forma constante.

Si Baby-Comp recibió las indicaciones de “RS” durante los días fértiles, el aparato le enseña en caso de una fecundación, si será más probable tener un niño o una niña.

Fecha de fecundación y fecha de nacimiento

Después de haber reconocido la fecha de ovulación, Baby-Comp, dentro del nivel de planeación, le indica las probables fechas de fecundación y nacimiento. Esta información se despliega independientemente de si un embarazo haya resultado o no. Las indicaciones en pantalla están iluminadas en forma constante

Partiendo desde la hora:

- oprima 2 veces la tecla del círculo, aparece la fecha y usted se encuentra en el nivel de planeación
- oprima una vez la tecla “-”, aparece la fecha de fecundación junto con los símbolos de “niño” y/o “niña” y el símbolo del espermatozoide
- oprima una vez la tecla “+”. Aparece la fecha de nacimiento calculado junto con los símbolos de “niño” y/o “niña” y el símbolo del nacimiento.

Antes de la ovulación las indicaciones están **parpadeando** indicando así un pronóstico. Después de la ovulación las indicaciones **se iluminan en forma constante**. Si no es posible hacer una indicación válida, aparece “- - -” en la pantalla.


Indicación de embarazo

Baby-Comp diferencia 3 niveles de embarazo.


- 1 Posible embarazo después de 4 a 5 días: rojo, amarillo y verde aparecen en forma alterna parpadeando solamente si se ha realizado la alimentación de "RS".
- 2 Probable embarazo después de 15 días: rojo, amarillo y verde aparecen en forma simultánea pero parpadeando.
- 3 Embarazo confirmado después de 18 días: rojo, amarillo y verde aparecen en forma simultánea y constante.

Las indicaciones 2 y 3 aparecen también, aun que no se haya alimentado la "RS".


Baby-Comp indica un posible embarazo después de 4 a 5 días. Esta indicación temprana únicamente es posible si la usuaria le ha indicado al aparato que tuvo una relación sexual el día anterior. De esta manera el aparato puede calcular una probabilidad de embarazo.

 Los símbolos de fertilidad parpadean en forma alterna.

Después de 15 días Baby-Comp indica un posible embarazo.

 Los símbolos de fertilidad parpadean en forma simultánea.

Si un embarazo se confirma, entonces a partir del día 18 se muestra otra indicación:

 Los 3 símbolos de fertilidad están iluminados en forma constante.



Embarazo confirmado

Si se confirma un embarazo, le recomendamos seguir con las mediciones durante los primeros 2 meses.

Baby-Comp está vigilando el progreso de su embarazo. Los símbolos de fertilidad se mantienen iluminados en forma constante y quedarán así mientras que el embarazo esté avanzando (ver página 33).

Ahora es el momento de fijar una cita con su ginecólogo.

Reanudar el uso después de un embarazo

Durante las primeras 6 semanas después del nacimiento del bebé no existe la posibilidad de estar fértil.

A más tardar, después de 6 semanas de haber dado a luz, le recomendamos seguir de nuevo con las mediciones de temperatura.

El aparato le mostrará muchos “días amarillos”. El ciclo, que se está reestableciendo de nuevo, se muestra con temperaturas ligeramente oscilantes.

Baby-Comp empieza de nuevo con los pronósticos de fertilidad.

Estadística de ciclos y planeación

Desde que se lanzó la primera versión del Baby-Comp en el año 1986, una cantidad muy grande de parejas se vieron beneficiadas por las impresiones y los análisis de sus ciclos, los cuales les ayudaron para la concepción de un bebé.

Ahora, con el nuevo modelo, usted tiene la posibilidad de obtener mucha información con la estadística de ciclos y planeación integrada y accesible mediante los botones.

Partiendo desde la hora:

- oprima 3 veces la tecla del círculo, llegará al nivel del análisis de ciclos y planeación.
- se despliega la cantidad de ciclos guardados desde el inicio del uso, por ejemplo, C: 10 (indicación en números absolutos).

NIVEL DE ESTADÍSTICA DE CICLO Y PLANEACIÓN

DISFUNCIÓN CUERPO AMARILLO	CICLO MONOFÁSICO	FASE POST OVULATORIA
L 1: -- ← ⊖	PO: -- ← ⊖	HL: -- ← ⊖

Oprimiendo la tecla “-”

- oprimir una vez:
aparece el promedio de longitud de sus ciclos, por ejemplo, L:28
- oprimir 2 veces:
aparece el promedio de días post ovulatorios, por ejemplo, HL:8.8
- oprimir 3 veces:
aparece el porcentaje de ciclos monofásicos respecto a los últimos 20 ciclos, por ejemplo, PO:8.8
- oprimir 4 veces:
aparece una probable disfunción del cuerpo amarillo, por ejemplo, LI:8.8.

por ejemplo,????

<p>LONGITUD DEL CICLO</p> <p>L : 28 ← ⊖</p>	<p>CANTIDAD DE CICLOS ANALIZADOS</p> <p>C : 10</p>	<p>AUMENTO DE TEMPERATURA</p> <p>⊕ → JF .27</p>	<p>VARIACIÓN DE OVULACIÓN</p> <p>⊕ → O- : 02</p>	<p>COINCIDENCIAS DE PLANEACIÓN</p> <p>⊕ → 10 : 03</p> <p>⊙</p>
---	--	---	--	--

Oprimiendo la tecla “+”

- oprimir una vez:
aparece el promedio de alza de temperatura después de la ovulación JF .27
- oprimir 2 veces:
aparece la variación del momento de la ovulación en +/- días, por ejemplo, O- :02
- oprimir 3 veces:
aparece la cantidad de coincidencias de planeación restringida a los últimos 20 ciclos: del lado izquierdo aparece la cantidad de ciclos y del lado derecho la cantidad de coincidencias.

Puede salirse del nivel de estadística oprimiendo simultáneamente las teclas “+” y “-”.

Análisis de datos, impresión de datos y servicio de consejos

Si usted está interesada en obtener una impresión de sus datos, contacte a su representante de ventas para que le indique el procedimiento.

Si tiene problemas particulares con su ciclo o dificultades para embarazarse, una impresión y análisis le proporcionará mucha información valiosa, tanto para usted como para su ginecólogo.

Acumulador	29	Conectores Lady-Comp/Baby-Comp	6
Ajuste de contraste	27	Consejos importantes	7
Ajustar hora, hora de despertador, fecha, despertador	24	Despertador, activar / desactivar	25
Alimentar datos de menstruación "M"	18	Despertador, activarlo	14
Alimentar datos personales	14	Despertador, ajustar hora del	13
Alimentar "RS"	33	Día óptimo	32
Análisis de datos e impresión Lady-Comp	22	Due y Lady-Comp/Baby-Comp	7
Análisis de datos e impresión, recomendaciones	37	Eliminador de pilas	29
Antes de empezar	13	Embarazo Baby-Comp	34
Apagado automático	9	Embarazo Lady-Comp	20
Auto prueba y medición de prueba	9	Embarazo confirmado	35
Avance rápido, teclas de funcionamiento	11	Encender y apagar	9
Borrar datos grabados	28	Fecha de fecundación	33
Cambio de zona horario	26	Fecha de nacimiento	33
Cargar el acumulador	6	Fiebre	17
Ciclo, análisis del ciclo Baby-Comp	36	Horario de verano / invierno	26
Ciclo, análisis del ciclo Lady-Comp	22	Impresión y análisis de ciclos Lady-Comp	22
Ciclo, aprendizaje del	20	Baby-Comp	37
Ciclo, estadística del ciclo Lady-Comp	22	Impresión de datos	28
Ciclo, estadística del ciclo Baby-Comp	36	Indicaciones Baby-Comp	31
Ciclos monofásicos	22		
Ciclo sin ovulación, monofásico	22		

Indicaciones Lady-Comp	12	Planeación de embarazo	32
Indicaciones básicas	8	Pronóstico de ovulación	20
Indicaciones de fertilidad	20	Pérdida de datos imposible	29
Indicaciones de fertilidad a futuro	21	Píldora y Lady-Comp/Baby-Comp	7
Indicaciones de fertilidad pasadas	21	Píldora, después de la	26
		Pronóstico del sexo	32
Limpieza del sensor de temperatura	27		
“M” activar de fechas pasadas	15	Rango de medición	16
“M” activar y corregir	18	Reanudar el uso	26
Medición de prueba	9	Reanudar el uso después de un embarazo ..	35
Medición, no tomar la	27	Rojo parpadeando	20
Medición, preparado para la	15		
Medir, consejos para	16	Sensor de temperatura	8
Medir en general	16	Sensor de temperatura, limpieza	27
Medir, errores al	17	Servicio de consejos	37
Medir, fiebre	17	Sonido del despertador	25
Medir, interrumpir	17		
Medir temperatura	17	Teclas de funcionamiento	11
		Tecla del círculo	11
Nivel de estadística de ciclos Lady-Comp ..	23	Tecla “+” (más)	11
Nivel de estadística de ciclos y		Tecla “-” (menos)	11
planeación Baby-Comp	36	Trabajo en turnos especiales	26
Niveles del Baby-Comp	30		
Niveles del Lady-Comp	10	Viajes	26
		Zonas horarias, viajes	26



**VALLEY
ELECTRONICS**

Desarrollo, Fabricante, Distribución mundial y distribución en Alemania

VE Valley Electronics GmbH
Wengwies 2
82438 Eschenlohe
Alemania

Tel. +49 (0) 88 24 18 31
Fax +49 (0) 88 24 80 71

info@valley-electronics.com
www.valley-electronics.com

Distribución América Central y América Latina

Asesoría Suiza de México, SA de CV
Av. Patriotismo 371
Col. San Pedro de los Pinos
MX-03800 México, D.F.

Tel. +52 55 52 72 90 83
Fax +52 55 52 76 20 42

info@baby-comp.com.mx
www.baby-comp.com.mx

Registro S.S.A.: Baby-Comp: 840 R90 S.S.A.

Lady-Comp: 839 R92 S.S.A.